





# వేమన శతకము.

టీకాతాత్పర్య సహితము.

(పండిత పరిశోధితము)



పల్లి వర్ణము.

సీతారాంకంవెనీ,

బుక్కు సెల్లర్లు

తెనాలి.

రానూ ముద్దాక్షరశాల, ఏలూరు.

1925.

కాపీరైటు]

—

వల 0—8—0.

# రామా అండ్ కో. ప్రచరములు.

అక్షరాభ్యాస సహకారికా చిత్రలేఖనము

	I వ భాగము	0	2	0
డిటా	II వ భాగము	0	2	6
రామా మొదటివాచకము	అప్పవ్రపు	0	2	6
రామా రెండవ వాచకము		0	3	0
మొదటితరగతి నాటకమాలకథలు	అప్పవ్రపు	0	2	0
రెండవతరగతి	డిటా	0	2	6
మూడవతరగతి	డిటా	0	3	0
నాల్గవతరగతి	డిటా	0	4	0
అయిదవతరగతి	డిటా	0	5	0
రెండవతరగతి లోకజ్ఞానము	డిటా	0	3	0
మూడవతరగతి	డిటా	0	4	0
నాల్గవతరగతి	డిటా	0	5	0
2-3-4 తరగతులకు ఒకేపుస్తకము		0	10	0
అయిదవతరగతి అచ్చునున్నది.				
హిందూ దేశచరిత్ర 4 వతరగతికి		0	4	0
సివిక్కుపాఠములు 2-3తరగతులకు		0	2	0
సివిక్కుమ్యామ్యయలు 4-5తరగతులకు		0	8	0
ప్రథమపాఠశాలలఆరోగ్యబోధి		0	4	0
హైజినిక్ ఫిజియాలజి	I వ భాగము	1	6	0
డిటా	II వ భాగము	1	8	0

వలయువారు—రామా అండ్ కో ఏలూరు.



# వేమన రత్న ములు.

— మంచి నస్తులు

ఆ. నిక్కమైన మంచి నీల మొక్కటి చాలు.

నళుకు బెళుకురాళ్ళు తట్టెడేల

చాటుపద్యమిలను జాలదా యొక్కటి

విశ్వవాళిరామ వినర వేమ.

టీ. విశ్వవాళిరామ=లోకమునకు బ్రహ్మమైనవాడా ! వేమ=వేమ,  
వినర=వినము; నిక్కమైన=నిజమైన; మంచి=మంచి; నీలము=నీలముఅను  
వేరు గల నాయి; ఒక్కటి=ఒకటి, చాలున్=చాలను; నళుకు బెళుకు  
రాళ్ళు=మాచినంత నే భ్రమింపజేయు నట్టి మెఱుపుతోగూడకొన్న రాళ్ళు;  
తట్టెడు=గంపెడు; ఏల=ఎందుకు; చాటుపద్యము=రసము-భావము గలిగి  
విడిగా వ్రాసుబడు పద్యము; ఇలను=భూమియందు చాలదా=చాలా;  
ఒక్కటి=ఒకటి.

తా. లోకమునకు బ్రహ్మమైన ఓ వేమ ! లాభములేని మెఱుపుతో  
గూడుకొన్న రాళ్ళు తట్టెడైనను బనికిరావు. రసభావములు గలిగిన చాటు  
పద్య మొక్కటి చాలినట్లే మంచి నీల మొక్కటి చాలును.

ఆ. గంగగోవు పాలు గంటెడైనను జాలుఁ

గడవడైన నేల ఖరముపాలు

భక్తి కలుగుకూడు పట్టెడే చాలురా విశ్వ. 2

టీ. విశ్వ...గంగగోవుపాలు=నల్లనియావు పాలు; గంటెడైనను=గరి  
టెడైనను; చాలు=చాలును; కడవడైన=కుండెడైన; ఏల=ఎందుకు, ఖర  
ముపాలు=గాడిదెపాలు; భక్తి=భక్తి; కలుగు=ఉన్న; కూడు=అన్నము,  
పట్టెడే=పట్టెడైనా; చాలురా=చాలును.

తా. కడవెడు గాడిదపాలుకంటె నల్లనియావు పాలు గరిటెడైనను  
చాలును. భక్తిగలిగి పెట్టు అన్నము పట్టెడే చాలును.

— † చి త్ర శు ద్ధి . † —

ఆ. చిత్తశుద్ధి కలిగి చేసిన పుణ్యంబు

కొంచెమైన నదియుఁ గొదవకాదు

విత్తనంబు మట్టి వృక్షంబునకు నెంత విశ్వ. 3

టీ. విశ్వ...వేమ;-చిత్తశుద్ధి=చునస్సులోపలకల్మషములేకుండనుండి;  
చేసిన=యొనర్చిన; పుణ్యము=మంచికార్యము; కొంచెమైనను=స్వల్పమైన  
నను; అదియు=అది; కొదవకాదు=వృధకాదు; విత్తనంబు=బీజము, మట్టి  
వృక్షంబునకు=మట్టిచెట్టునకు; ఎంత=ఎంత.

తా. చునస్సులో కల్మషము లేకుండ చేసిన పుణ్యము కొంచెమైనను  
వృధకాదు. అంత పెద్ద మట్టిచెట్టునకు విత్తన మెంత యొండును.

ఆ. చిత్తశుద్ధిలేని యాచార మదియేల

భాండశుద్ధిలేని పాకమేల

చిత్తశుద్ధిలేని శివపూజ లేలరా విశ్వ. 4

టీ. విశ్వ...లేమ-అత్మశుద్ధి=చునస్సు నిర్మలముగా మండుట; లేని,  
లేకయున్న; ఆచారము=ఆచారము; అది=అది; ఏల=ఎందుకు; భాండ

కుద్ధి=కుండ కడుగుకొనుట; లేని=లేనట్టి; పాకము=వంట; ఏల=ఎందుకు;  
చిత్తకుద్ధి=చిత్తకుద్ధి; లేని, కలహాజ=కలహముని గొలుచుట-ఏలరా—

తా. మనస్సు సరిగా లేని వట్టి యాచారమెందుకు? కుండ కడుగు  
కొనకుండ వంటజేసికొనుట యేమి బాగుండును. అట్లే చిత్తకుద్ధి లేని కల  
హాజ యెందుకు ?

— స జ్ఞ నుండు —

ఆ. మిరెపగింజ చూడ మీద నల్లగనుండు  
గొట్టికి చూడ లోన జులుకు మను

సజ్జనులగు వారి సార మిట్లుండురా విశ్వ. 5

టీ. విశ్వ... వేమ;—మిరెపగింజ, చూడ=చూచిన, మీద=పైన, నల్లగ  
నుండు; కొట్టికి చూడ=కొట్టికి చూచిన; లోన=లోపల; జులుకు మనును=  
మంట పెట్టును; సజ్జనులు=మంచిపురుషులు; అగువారి=అయినవారి; సార  
ము=బలము; ఇట్లుండురా=ఇటులుండును.

తా. మిరెపగింజ చూపులకు చిన్నదిగానుండి, కొట్టికినవో నెట్లు  
కారముగ నుండునో, యట్లే సజ్జనులు వైకి ననబడకయుండురు.

ఆ. మృగమదంబుచూడ మీద నల్లగనుండు

బరిధవిల్లు దాని పరిమళంబు

గురువులై నవారి గుణములీలాగురా విశ్వ. 6

విశ్వ... వేమ; మృగమదంబు=కస్తూరి; చూడ=చూడగా; మీద=  
పైన, నల్లగనుండు=నల్లగానుండును, బరిధవిల్లు = ప్రకాశించును, దాని=  
దానియొక్క, పరిమళంబు=నువాసన, గురువులైనవారి = సజ్జనులగువారి,  
గుణములు=గుణములు, ఈలాగురా...

తా. కస్తూరి వైకి నల్లగనున్నను వైకి దాని మంచివాసన యెట్లుప్ర  
కాశించునో, యట్లే సజ్జనుల గుణములుగూడ నుండును.

—† అల్పఁడు - సజ్జనుఁడు †—

ఆ. అల్పఁ డెపుడుపల్కు నాడంబరముగాను

సజ్జనుండుపల్కుఁ జల్లగాను

గంచు పలికినట్లు కనకంబుపల్కునా విశ్వ.

7

టీ. విశ్వ...రామ; అల్పఁడు=హీనగుణముకలవాడు, ఎపుడు=ఎప్పుడు, పల్కున్=పలుకును, ఆడంబరముగాను=బడాయితో, సజ్జనుఁడు=మంచిగుణముకలవాడు, పల్కున్=పలుకును, చల్లగాను=శాంతముతో, కంచు-పలికినట్లు=మోగినట్లు, కనకంబు=బంగారము-పలుకునా ?

ఆ. నిండునదులుపాటు నిలిచి గంభీరమై

వెట్టివాగు పాటు వేగఁబొర్లి

అల్పఁడాదురీతి నధికుండునాడునా విశ్వ.

8

టీ. విశ్వ...వేమ; నిండునదులు=బాగుగా జలముతో నిండియున్న నదులు, పాటు=ప్రవహించుచు, నిలిచి=నిలిచి, గంభీరమై=గంభీరముగ, వెట్టివాగు=చిన్నప్రవాహము, పాటు, వేగ=శీఘ్రముగా, పొర్లి, అల్పఁడు=హీనగుణములు కలవాడు, అదురీతి=పలుకువిధమున, అధికుడు=గొప్పవాడు, అడునా ?

తా. చిన్న చిన్న ప్రవాహములు శీఘ్రముగా పొర్లుచు బ్రవహించును. నిండునది గంభీరముగా నిలిచియుండును. అట్లే అల్పఁడ పలికినట్లు అధికుడు పలుకడు.

ఆ. గంగపాటు నెప్పుడు గదలని గతితోడ

ముఝికివాగుపాటు మోతతోడ

బెద్ద పిన్నతనము పేరిమితులాగు విశ్వ,

9



టీ. విశ్వ... కేమ-గంగ=గంగానది, పాణున్=పాణును; ఎప్పుడు, కదలని=చలనములేని, గలితోడ=నడకతోడ, ముటికివాగు = ముటికివాగు, పాణు, మోతతోడ=చప్పుడుతోడ, పెద్ద పిన్నతనము పేరిమి=అల్పులకును-సజ్జనులకుండు భేదము ఇట్లే యుండును.

తా. గంగానది చలనములేకుండ బ్రవహించును. ముటికివాగు భ్వనితో బ్రవహించును. పెద్దపిన్నలకు భేద మిట్లేయుండును.

—♦ ఉ త్ర ము య దు . ♦ —

ఆ. నేర నన్నవాడు నెఱజాణ మహిమ

నేర్తునన్నవాడు నిందజెందు

ఊరకున్నవాడె యుత్తమయోగిరా విశ్వ. 10

టీ. విశ్వ... కేమ; నేరనన్నవాడు = తెలియదని చెప్పవాడు; నెఱజాణ=మంచి తెలివికలవాడు; నేర్తునన్నవాడు=సర్వము తెలియనని చెప్పవాడు; నిందజెందు = అపవాద బొందును; ఊరకున్నవాడె=ఏమియు దెలియదని చెప్పవాడే; ఉత్తమయోగిరా=మంచియోగి.

తా. తెలియదని చెప్పవాడే మంచి తెలివికలవాడు. తెలిసినదని చెప్పవాడు నిందబొందును. ఏమియు దెలియదని యూరకున్నవాడే యుత్తమముడు.

—♦ పి టి కి వా డు . ♦ —

ఆ. మేడిపండు చూడ మేలిమై యుండును

బొట్టవిచ్చిచూడఁ బురుగులుండు

బిటికివాని మదిని బింకమీలాగురా విశ్వ. 11

టీ. విశ్వ... కేమ-మేడిపండు=చూడ=చూచిన; మేలిమై యుండును=బాగుగా నుండును; బొట్ట=కడుపు; విచ్చి=తెరిచి; చూడ, పురుగు

ఱుండు=పురుగుఱుండును; పిటికివాని=పిటికివానియొక్క; మదిని=మనస్సు  
లోపల; బింకము=గట్టితనము; ఈలాగురా.

తా. మేడిపండు నైకి బాగుగనుండి లోపల పురుగు ఱుండునట్లే  
పిటికివాని మనస్సులో గట్టితన మట్లే యుండును.

—♦ గుణము . ♦—

ఆ. పూజకన్న నెంచ బుద్ధి నిదానంబు

మాటకన్న నెంచ మనసు దృఢము

కులముకన్న మిగుల గుణము ప్రధానంబు విశ్వ. 12

టీ. విశ్వ... వేమ, పూజకన్న = పూజకన్న, ఎంచ = అలోచించగా  
బుద్ధి=బుద్ధి, నిదానంబు = మంచిని; మాటకన్న, నెంచ, మనసు, దృఢము =  
గట్టిది; కులముకన్న = జాతికన్న - గుణము = గుణము; ప్రధానము = ముఖ్యము.

తా. పూజకన్న బుద్ధినిదానముగా నుండవలెను. మాటకన్న మనస్సు  
దృఢముగా నుండవలయును. కులముకన్న గుణము ప్రధానమై యుండ  
వలయును.

—♦ సద్గుణుఁడు-దుర్గుణుఁడు. ♦—

ఆ. కులములోన నొకడు గుణవంతుఁడు

గులమువెలయువాని గుణముచేత

వెలయ వనములోన మలయజమున్నట్లు విశ్వ. 13

టీ. విశ్వ... వేమ-కులములోన = వంశములోన, ఒకడు, గుణవం  
తుడు=మంచిగుణములు కలవాడు; ఉండిన = ఉన్నచో; కులము, వె  
లయును=ప్రకాశించును; వెలయ, వనములోన=వనమందు, మలయజము=  
చందనవృక్షము; ఉన్నట్లు=ఉన్నవిధమున.

తా. వనములో చందన వృక్షమున్నట్లు సద్గుణవంతునిచేత గులము  
ప్రకాశించును.

ఆ. కులములోన నొకడు గుణహీనుడుండిన

గులము చెడును వాని గుణమువలన

ఎలమిఁ జెఱకునందు నెన్నువెడలినట్లు విశ్వ. 14

టీ. విశ్వ... వేమ-కులములోన=కులమునందు, గుణహీనుడు=దుర్గుణుడు; ఉండిన=ఉన్నచో, కులము, చెడును = నశించును, వాని = వాని యొక్క, గుణము వలన = గుణముచేత, ఎలమి, చెఱకునందు = చెఱకునందు, నెన్ను=పురుగు, వెడలినట్లు=బయలుదేరినట్లు.

తా. చెఱకునందు పురుగు బయలుదేరినట్లు కులములోన గుణహీనుడున్నచో వాని మాలమున గులముచెడును.

ఆ. ఉత్తముని కడుపున నోగు జన్మించిన

వాడె చెఱుచు వాని వంశమెల్ల

జెఱకు నెన్నుపుట్టి చెఱుపదాతీపెల్ల విశ్వ. 15

టీ. విశ్వ... వేమ-ఉత్తమునికడుపున = మంచివానికడుపున, ఓరు=చెడ్డవాడు, జన్మించిన=పుట్టిన, వాడె=వాడే, చెఱుచు=చెఱచు, వాని=వానియొక్క, వంశమెల్ల=కులమెల్ల, చెఱకు = చెఱకున, నెన్నుపుట్టి=నెన్నుపుట్టి, చెఱుపదా=చెఱుపదా, తీపెల్ల=తీపిపెల్ల

తా. చెఱకున నెన్నుపుట్టి తీపినంతయు చెఱుపునట్లు మంచికులమున చెడ్డవాడుపుట్టి ఆకులమును జెఱచును.

ఆ. రాముఁ డొకడుపుట్టి రవికులమిడార్చి

గురుపతి జనియించి కులముజెఱిచె

ఇలను బుణ్య పాప మీలాగుగాదకో విశ్వ. 16

టీ. విశ్వ... వేమ-రాముడు = రాముడనువాడు, ఒకడు, పుట్టి=జనియించి, రవికులము=నూర్యకులము, ఈదేర్చు=వృద్ధిబొందించెను, కురు

పతి=కారవులలో పెద్దవాడైన దుర్యోధనుడు, జనియించి=పుట్టి, కులము=కులము, తెఱచి=చెఱచెను, ఇలను=భూమిపై, పుణ్యపాపములు=పుణ్యమును పాపమును, ఈలాగ=ఈలాగున, కాదో=కావా?

తా. శ్రీరాముడు జనించి రవికులమునకు కీర్తిదెచ్చెను. దుర్యోధనుడు జనించి కురుకులమునకు నాశనము గూర్చెను. పుణ్య పాపము లిట్లే యుండును.

### —♦ కు త్సి తుఁ దు ♦—

ఆ. వేఱుపురుగుజేరి వృక్షంబుఁ జెఱచును

జీడపురుగుచేరి చెట్టు జెఱచుఁ

గుత్సితుండుచేరి గుణవంతు జెఱచురా విశ్వ. 17

టీ. విశ్వ... వేమ-వేఱుపురుగు=జీరనందుపురుగు, చేరి, వృక్షంబు=చెట్టును, చెఱచును, చీడపురుగు=చీడపురుగు, చేరి, చెట్టు, చెఱచు, కుత్సితుఁడు=దుర్గణములకలవాడు, చేరి, గుణవంతు=మంచిగుణములకలవానిని, చెఱచురా=చెఱచును.

ఆ. హీనగుణమువాని నిలుసేర నిచ్చిన

ఎంతవానికైన నిడుమ గలుగు

ఈగ కడుపుచొచ్చి యిట్టట్ట సేయదా విశ్వ. 18

టీ. విశ్వ... వేమ-హీనగుణమువాని=హీనగుణము కలవానిని; ఇలు=ఇల్లును; సేనిచ్చిన=ప్రవేశింపనిచ్చిన; ఎంతవానికైన=ఎటువంటివానికైన; ఇడుమ=బాధ; కలుగు=కలుగును; ఈగ-కడుపుచొచ్చి=కడుపునఁ బ్రవేశించి; యిట్టట్ట=తలక్రిందుగా, సేయదా

తా. దుర్గణుని ఇల్లు సేరనిచ్చినవో, ఎంతటివానికైనను- ఈగ కడుపులో బ్రవేశించి బాధ కలుగజేయునట్లు బాధ కలుగజేయును.

—♦ హీ ను య . ♦—

ఆ. హీనుఁ డెన్నివిద్య లిలను నేర్చినగాని

ఘనుడుగాడు హీన జనుడె గాని

పరిమళములు గార్ధభము మోయ గజమాన విశ్వ. 19

టీ. విశ్వ... వేమ-హీనుడు=హీనుడు; ఎన్నివిద్యలను = ఎన్నిచదువులను; నేర్చినగాని=నేర్చుకొన్నగాని; ఘనుడుగాడు = గొప్పవాడుకాడు; హీనజనుడె=హీనుడె; గాని, పరిమళములు=సువాసన ద్రవ్యములు; గార్ధభము=గాడిదె; మోయ=మోసినచో; గజమాన=ఏమగనా.

తా. హీను డెన్నివిద్యలు నేర్చినను హీనుడేగాని గొప్పవాడు గాడు. సువాసన ద్రవ్యములు మోసినంతనే గాడిద యేనుగనా.

ఆ. విద్య లేనివాడు విద్యాధికుల చెంత

నుండినంత బండితుండు కాదు

కొలని హంసలకడఁ గొక్కెర యున్నట్లు విశ్వ. 20

టీ. విశ్వ—వేమ-విద్యలేనివాడు=చదువు లేనివాడు; విద్యాధికుల చెంత=చదువుకొన్నవారి దగ్గిఁ; నుండినంత = ఉన్నంతనే, పండితుండు కాదు, కొలని హంసలకడ=పరస్పరములు వుండే హంసలదగ్గిఁ; కొక్కెర = కొంగ, యున్నట్లు=యుండినట్లు.

తా. హంసలకడ కొంగయున్న విధమున-చదువులేనివాడు చదువుకొన్నవారి దగ్గఁనున్న మాత్రమునఁ బండితుడు కాదు.

—♦ అ ల్ప య . ♦—

ఆ. అల్పజాతివాని కధికారమిచ్చిన

దొడ్డవారి నెల్ల దోలితిరుగుఁ

జెప్పదినెడి కుక్క చెఱకతీ పెరుగునా విశ్వ.

టీ. విశ్వ... వేమ-అల్పజాతివానికి=నీచకులమువానికి, అధికారము=ఉన్నతమైన పదవిని, ఇచ్చిన=ఎచ్చినచో, దొడ్డవారిశెల్ల=మంచివారిసందడిని, తోలి=వెళ్ళగొట్టి, తిరుగున్=తిరుగును, చెప్పుది నెడి కుక్క=చెప్పుముక్కలను నచులుకుక్క, చెఱకు=చెఱకుయొక్క, తిపి = తియ్యదనమును, ఎఱుగునా-ఎఱుగునా.

తా. అల్పనకు అధికారమిచ్చినచో మంచి వాని వెళ్ళగొట్టును. చెప్పులదిను కుక్క చెఱకుతిపి యేమెఱుగును ?

ఆ. అల్పదైన వాని కధికభాగ్యముగల్గ

దొడ్డవారిఁ దిట్టి తోల గొట్టు

అల్పజాతిమొప్పె యధికుల నెఱుగునా విశ్వ. 22

విశ్వ... వేమ-అల్పదైనవానికి = అల్పనకు, అధిక భాగ్యము = ఎక్కువభాగ్యము, కన్గి=కలిగిన, దొడ్డవారిన్=మంచివారిని, దిట్టి=దూషించి, తోలగొట్టు=వెడలగొట్టును, అల్పజాతి=నీచకులమునందుబుట్టిన, మొప్పె=మూఢుడు, అధికుల=గొప్పవారిని, ఎఱుగునా=ఎఱుగునా.

తా. అల్పనకు భాగ్యము కలిగినచో మంచివారిని దిట్టి వెడలగొట్టును. నీచకులమున బుట్టిన మూఢుడధికుల నెఱుగగలడా ?

ఆ. ఎద్దుకైనగాని యేడాది తెల్పిన

మాట దెలిసి నడుచు మర్మమెఱిగి

మొప్పె తెలియలేదు ముప్పదేడ్లకునైన విశ్వ. 24

టీ. విశ్వ... వేమ- ఎద్దునకైనగాని = ఎద్దునకైనా, యేడాది=ఒక సంవత్సరము, తెల్పిన=తెలిపినచో, మాటదెలిసి = మాటలుగ్రహించి, నడుచు=నడుచును. మర్మమెఱిగి = రహస్యమునుగమగొని, ముప్పె=మూఢుడు, తెలియలేదు=ఎఱుగలేదు, ముప్పదేడ్లకునైన=ముప్పదిసంవత్సరములకయినా!

తా. ఎద్దనకైనా యొక సంవత్సరము తెలిపినచో మాటను గ్రహించి యది నడచునుగాని, మూఁడు ముప్పదేండ్లకునైన సేర్వలేదు.

ఆ. ఎలుకతోలు దెచ్చి యేడాదియుతికిన

నలుపు నలుపెగాని తెలుపురాదు

కొయ్యబొమ్మదెచ్చి కొట్టిన బలుకదు విశ్వ. 25

టీ. విశ్వ... వేళ- ఎలుకతోలు = ఎలుకయొక్క చర్మమును, తెచ్చి, యేడాది = ఒక సంవత్సరము, ఉతికిన = ఉతికినను, నలుపు, నలుపే గాని = నలుపేగాని, తెలుపురాదు = తెలుపుబడదు, కొయ్యబొమ్మన్ = కొయ్యబొమ్మను, తెచ్చి = తీసికొనివచ్చి, కొట్టిన = కొట్టినచో, పలుకదు = మాటలాడదు.

తా. కొయ్యబొమ్మనుదెచ్చి కొట్టినచో పలుకనివిధమున, యెలుక చర్మము ఒక సంవత్సరముతికినను తెల్లబడదు.

—♦ ఖ లు దు ♦—

ఆ. పాముకన్న లేదు పాపిష్టిజీవంబు

అట్టిపాము చెప్పినట్టె వినును

ఖలునిగుణముమాన్యు ఘనులెవ్వరునులేరు విశ్వ. 26

విశ్వ... వేళ-పాముకన్న = సర్పముకంటె, లేదు, పాపిష్టి = పాపము జేసికొనిన, జీవంబు = జంతువు, అట్టి పాము = అటువంటి పాము, చెప్పినట్టె = చెప్పినప్రకారమే, వినును, ఖలుని = నీచునియొక్క, గుణము = బుద్ధి, మాన్యు = మాన్పదగిన, ఘనులు = గొప్పవారు, ఎవ్వరును లేరు.

తా. సాపఘజంతువైన పాము చెప్పినట్లు వినునుగాని, ఖలునిగుణము మాత్ర మెవ్వరును మాన్పజాలరు.

ఆ. వేముపాలువోసి ప్రేమతోఁ బెంచిన

జేందువిటిగిత్తపు చెందఁబోదు

ఓగునోగెగాక యుచితజ్ఞుడెటులాను విశ్వ. 27

టీ. విశ్వ, వేమ=వేపచెట్టు, పాలువోసి=పాలనువోసి ప్రేమతో=ప్రేమతో, పెంచిన=పెంచినను, చేగు=చేదుకనము, విటిగి=పోయి, తీత్ర=తీవితనము, చెందబోదు=పొందబోదు, ఓగు=చెడ్డవాడు, ఓగగాక=చెడ్డవాడే, యుచితజ్ఞుడు=తెలివితలవాడు, ఎటులాను=ఎట్టులాను.

తా. పాలుపోసి పెంచినను వేపచెట్టు తన చేదును విడువనట్లు చెడ్డవాడు చెడ్డవాడే యగును గాని మంచివాడెట్లుగును ?

ఆ. పాలుపంచదారి పాపరపండ్లలో

జాలఁబోసివండఁ జవికిరాదు

కుటిలమానవులకు గుణమేల గల్గురా విశ్వ.

విశ్వ... వేమ-పాలు=పంచదార-పాపరపండ్ల=అవి యొక విధమైన చేదుపండ్లలో, చాలన్=ఎక్కువగా, పోసి-వండన్=మండినను, జవికిరాదు=రుచికలుగదు, కుటిలమానవులకు=ఖలునకు, గుణమేల=గుణమెట్లు, కలుగురా=కలుగును.

తా. చేదుపండులో పాలు పంచదార పోసి మండినను రుచి కలుగనట్లు కుటిలనకు మంచిగుణము రాదు.

ఆ. ముష్టి వేపచెట్టు మొదలంట బ్రజలకు

బరఁగ మూలికలకుఁ బికివచ్చు

నిర్దయాత్మకుండు నీచుడెందునకొను విశ్వ. 29

టీ. విశ్వ... వేమ-ముష్టి=ముష్టిచెట్టున్నా, వేపచెట్టు=వేపచెట్టున్నా, మొదలంట=మొదటివలకును, బ్రజలకు=జనులకు, పరగ=ఒప్పుగా, మూలి



కలకు=ఔషధములకు, పనికివచ్చు=ఉపయోగపడును, నిర్దయాత్మకుండు= దయ లేనివాడు, నీచుడు=నీచగుణము కలవాఁడు, ఎందునకాను=ఎందులకు బనికివచ్చును,

తా. ముష్టియు వేపయు మూలికలకు బనికివచ్చునగాని నీచు డెందుకు బనికిరాడు.

ఆ. కాని వానితోడ గలిసి మెలగుచున్న

గాని వానిగానె గాఁతురవని

దాటి క్రిందఁ గాలు త్రాగిన చందమా విశ్వ. 30

టీ. విశ్వ... వేమ-కానివానితోడ=గౌరవము లేనివానితోడ, కలిసి, మెలగుచున్న =తరుగుచున్న, కానివానిగానె = గౌరవము లేనివానిగానె, గాఁతురు=చూగురు, అవని = భూమిని, తాటిక్రింద = తాటిచెట్టుక్రింద, పాలు త్రాగినచందమా=త్రాగినట్లుగును.

తా. చెడ్డవానితో గలిసి తిరుగుచున్నచో దాటిచెట్టుక్రింద పాలు త్రాగినట్లే యగును.

ఆ. కాని వానితోడ గలిసి వర్తించిన

హానివచ్చు నెంత వానికైన

దాటిక్రిందఁ గాలు త్రాగినవిధమాను విశ్వ. 31

టీ. విశ్వ... వేమ-కానివానితోడ=గౌరవములేనివానితోడ, గలిసి, వర్తించిన=తిరిగిన, హాని=ఆపద, వచ్చు=వచ్చును, ఎంతవానికైన=ఎట్టివానికైన, తాటిక్రింద = తాటిచెట్టుక్రింద, పాలు త్రాగిన, విధమాను = రీతి యగును.

తా. గౌరవము లేనివానితో చరించినచో నెట్టివానికైనను తాటి క్రింద పాలు త్రాగినరీతి హానికలుగును.

—♦ నిలువదగనిచోటు —

ఆ. పాలు నీడిగింట గోళుచునుండెనా

మనుజులెల్లగూడి మద్యమందు

నిలువదగనిచోట నిలువనిందలువచ్చు విశ్వ. ౩౭

టీ. విశ్వ... వేమ-పాలు=పాలు, ఈడిగింట = ఈడిగింటిలో (కల్లు అమ్మవారికులము), క్రోలుచునుండెనా=త్రాగుచున్నచో, మనుజులు=మనుష్యులు, ఎల్ల=అందఱు, కూడి=ఏకమై, మద్యమందు=త్రాగుదందు, నిలువదగని=నిలువకూడని, చోట=స్థలమున, నిలువ=నిలుచున్నచో, నిందలు=అపవాదులు, వచ్చు=వచ్చును.

తా. ఈడిగింట పాలు త్రాగినను లోకులు దానిని మద్యమే యందురు. అందుచే ఉండకూడని స్థలమున నున్నచో నిందవచ్చును.

—♦ తామసము —

ఆ. తామసించి చేయదగ దెట్టి కార్యంబు

వేగిరింప నదియు విషమమగును

బచ్చికాయ దెచ్చి పడవేయ ఫలమానె విశ్వ. ౩౮

టీ. విశ్వ... వేమ-తామసించి=కోపించి, చేయదగదు=చేయకూడదు, ఎట్టి కార్యంబు=ఏ కార్యమైనను; వేగిరింప=తొందరపడినచో; అదియు=అదికూడా; విషమమగును=వ్యతిరేకమగును; పచ్చికాయ, తెచ్చి, పడవేయ=పండవేసినయెడల; ఫలమానె=ఫలమగునా.

తా. ఏ కార్యమైనను గోపముచేతగాని తొందరపడిగాని చేసినచో నది చెడును. పచ్చికాయను పండవేసినచో ఫలమగునా ?

—♦ కో ప ము . ♦—

ఆ. కోపమునను ఘనత కొంచెమైపోవును

గోపమునను మిగుల గోడుగలుగు

గోపమడఁచెనేని గోర్కెలు నీడేలు విశ్వ. 34

టీ. విశ్వ... వేమ-కోపమునను=కోపముచేత, ఘనత = గొప్పతనము  
కొంచెమైపోవును=తగ్గిపోవును, కోపమునను=కోపముచేత, మిగుల=మిక్కిలి,  
గోడు=అల్లరి, కలుగు=కలుగును, కోపము=కోపమును, అడచెనేని=అడ  
చినచో, గోర్కెలు, ఈడేలు=సమకూడును.

తా. కోపము వలన గొప్పతనము పోవును. దానిచేత అల్లరి కలు  
గును. అది అడచుకొన్నచో నన్నిగోర్కెలు తీరును.

ఆ. గురుబృహస్పతియును గుణమించుకయు లేక

చందమామకిచ్చె శాపమవుడు

గురుడుకోపమూన గూడదెప్పటికైన విశ్వ. 35

టీ. విశ్వ... వేమ -గురు=గురుడైన, బృహస్పతియును=బృహస్పతి  
యనునతడు, గుణము, ఇంచుకయు=కొంచెమైనను, లేక, చందమామకు=చం  
ద్రునకు, ఇచ్చె=ఇచ్చెను, శాపము, అవుడు, గురుడు, కోపము=ఆగ్రహము,  
దీన=వహింప, కూడదు, ఎప్పటికైన.

తా. బృహస్పతి యప్పుడు చంద్రునకు శాపమిచ్చెను. అట్లు గురుం  
డైనవా డెప్పుడును వాగ్రహింపరాదు.

—♦ స్థా న బ లి మి . ♦—

ఆ. నీళ్ళమీద నోడ విగిడి తిన్నగఁ బ్రాకు

బైటమూరెడైన బారలేదు

నెలవు దప్పుచోట నేర్పరి కొఱగాడు విశ్వ. 36

టీ. విశ్వ...వేమ- నీశ్వమిద=నీటివైని, ఓడ=ఓడ, నిగిడి, తిన్నగ' సరిగా, ప్రాకుక=ప్రాకును, బైట=ఈవల, మూరెడైన, పారలేదు=పోలేదు, నెలవు=తన స్థలము, తప్పుచోట, వేర్పరి=తెలిసినవాడైనను, కొఱగాడు=పనికిరాదు.

తా. ఓడ నీటిమీద చక్కగ నడచును. ఈవల మూరెడైనను పోలేదు. అట్లే దన నెలవు దప్పినచో బుద్ధిచుంతుడైనను పనికిరాదు.

ఆ. నీశ్వలోను మీను నిగిడి దూరముపారు

బైట మూరెడైనఁ జారలేదు

స్థానబల్మిగాని తనబల్మి కాదయ్య విశ్వ. 37

టీ. విశ్వ...వేమ-నీశ్వలోన=నీటియందు, మీను=చేప, నిగిడి, దూరము, పారు=పోవును, బైట=ఈవల మూరెడైన-పారలేదు=పోలేదు, స్థానబల్మి=తానున్న స్థలముయొక్కబలము, కాని, తనబల్మి=తనయొక్క బలము, కాదయ్య=కాదు.

తా. నీటిలో చేప యెంతదూరమయినను పోవును. ఈవల మూరెడైనను పోలేదు. స్థానబల్మియేకాని తనబల్మికాదు.

ఆ. నీశ్వలోన మొసలి నిగిడి యేనుగుదీయు

బైటఁ గుక్కచేత భంగపడును

స్థానబల్మిగాని తన బల్మి కాదయ్య విశ్వ. 38

టీ. విశ్వ...వేమ-నీశ్వలోన = నీటియందు, మొసలి, నిగిడి యేనుగున్=ఏనుగును, తీయి=లాగును, బైట, కుక్కచేత, భంగపడును, స్థానబల్మి=తానున్న స్థలబలము, కాని, తనబల్మి=తనబలము, కాదయ్య=లేదు.

తా. నీటిలో నున్నంతవఱకు మొసలి యేనుగును లాగగలదు. ఈవలకు వచ్చెనేని కుక్కచేత భంగమొందును. స్థాన బల్మియే కాని తన బల్మి కాదు.

—♦ క లి మి . ♦—

ఆ. కులములేనివాడు కలిమిచే వెలయును

గలిమిలేనివాడు కులము దిగును

కులముకన్న భువిని గలిమి యెక్కువనుమీ విశ్వ. 39

విశ్వ... నేను-కులములేనివాడు = కులములేకున్నవాడు, కలిమిచే = భాగ్యముచేత, వెలయును = ఒప్పును, కలిమిలేనివాడు = భాగ్యములేనివాడు, కులము, దిగును, కులముకన్న, భువిని = భూమిని, కలిమి = భాగ్యము, ఎక్కువనుమీ.

తా. కులహీనుడు భాగ్యముచేరి నొప్పును. భాగ్యహీనునకు కుల ముండును. కులముకన్న సంపదయే యెక్కువ.

ఆ. కులము గలుగువాడు గోత్రంబుగలవాడు

విద్యచేత విష్ట వీగువాడు

పసిడిగల్లు వాని బానిస కొడుకులు విశ్వ. 40

టి. విశ్వ... నేను, కులముగలుగువాడు = మంచికలము గలవాడు, గోత్రంబుగలవాడు = మంచిగోత్రము కలవాడు, విద్యచేత = చదువుచేత, విష్ట వీగువాడు = గర్వింతువాడు, పసిడి = బంగారము, గల్లువాని = ఉన్నవాని, బానిసకొడుకులు = దాసీ పుత్రులు.

తా. మంచి కులగోత్రములు గలవాడును, విద్య గలవాడును, ద్రవ్యవంతునకు దాసీపుత్రులని తలంపవలయును.

ఆ. నేర్పుగల్గువారు నెఱయోధు లగువారు

విద్యచేత విష్ట వీగువారు

పసిడిగల్లు వాని బానిసకొడుకులు విశ్వ. 41

టీ. విశ్వ... వేమ-వేర్వగలుగు వార=అన్ని విషయములు నేర్చుకొనినవారు, నెఱయోధులగువారు=మంచియోధులగువారు, మంచియోధులు, విద్యచేత=చదువుచేత, విజ్ఞప్తిగువారు=గర్వించువారు, పసిడి, గల్లు, వాని, బానిస, కొడుకులు.

తా. అన్ని విషయములు తెలిసినవారైనను, యోధులైనను విద్యాధికులైనను, భాగ్యవంతునకు బానిసకొడుకులు.

ఆ. కనియు గానలేడు కదలింపడా నోరు

వినియు వినగలేదు విస్మయమున

సంపద గలవాని సన్నిపాతంబిది విశ్వ. 42

టీ. విశ్వ... వేమ- కనియు=చూచియు; గానలేడు=చూడలేడు; కదలింపడు=కదపడు; ఆనోరు=నోటిని; వినియు=వినగలేడు; విస్మయమున=ఆశ్చర్యమున; సంపదగలవాని=ద్రవ్యవంతుని; సన్నిపాతంబు = సన్నిపాతగుణము, ఇది.

తా. చూడకపోవుటయు; మాట వినిపించుకొనకపోవుటయు కలిమి గలవాని కున్న సన్నిపాతగుణములు.

—♦ లో భి ♦—

ఆ. గొడ్డుటావుఁ బిదుకఁ గుండఁ గొంపోలున

బాలనీక దన్నుఁ పండ్లురాల

లోభివాని నడుగ లాభంబులేదయా విశ్వ. 43

టీ. విశ్వ... వేమ-గొడ్డుటావును=గొడ్డావును; పిదుక=పిదుకుటకు, కుండ=కుండ; కొంపోలున = తీసికొనివెళ్ళిన; బాలనీక = పాలనీకు; తన్ను=తన్నును; పండ్లురాల = పప్పుర; లోభివాని = లోభివానిని; అడుగ=అడిగినందువలన; లాభంబు=సాధకము, లేదయా=లేదు.

తా. గొడ్డుటావును చిరుకుటకు గుండ తీసికొని వెళ్ళినను బాలీయక  
తన్న నట్లు లోభిని యాచించినచో బ్రయోజనములేదు.

ఆ. మేక కుతికబట్టి మెడచన్నుగుడువగా  
ఆకలేలమాను నాశగాక

లోభివాని నడుగ లాభంబులేదయా విశ్వ. 44

టీ. విశ్వ... వేరు-వేక=వేకయొక్క, కుతిక=గొంతుక, బట్టి=  
పట్టుకొని, మెడచన్ను = మెడచన్నును, గుడువగా=కుడిచినచో, ఆకలి,  
ఏలమాను=మానును, ఆశగాక=వట్టియాశయేగాని, లోభివాని, అడుగ, లా  
భంబు, లేదయా.

తా. మేక మెడచన్ను బట్టుకొని కుడిచిన నాకలి తీరనట్లు లోభివాని  
నడిగినందువలన బ్రయోజనములేదు.

ఆ. ఏమి గొంచు వచ్చె నేమి తాగొనిపోవు

బుట్టువేళ నరుడు గిట్టువేళ

ధనము లెచటకేగుఁ దా నెచ్చటికి నేగు విశ్వ. 45

టీ. విశ్వ... వేరు-ఏమి=దేనిని, గొంచు=తీసికొని, వచ్చె=వచ్చెను,  
ఏమి-తాగ్=తాను, కొనిపోవు=కొనిపోవును, పుట్టువేళ = పుట్టునప్పుడు  
నరుడు=మానవుడు, గిట్టువేళ=చచ్చువేళ, ధనములు = సంపదలు, ఎచ  
టికి=ఎక్కడికి, ఏగు=ఏగును, తాన్=తాను, ఎచ్చటికి-ఏగు

తా. మానవుడు పుట్టినప్పుడేమి తీసుకొనివచ్చును. చచ్చునప్పుడేమి  
తీసికొని పోవును. ఈ సంపద లెక్కడికి పోవును. తానెక్కడికి పోవును.

ఆ. తను వదెవరిసొమ్ము తనదని పోషింప

ద్రవ్య మెవరిసొమ్ము దాచుకొనగ

బ్రాణమెవరిసొమ్ము పారిపోకను నిల్వ విశ్వ. 46

విశ్వ... వేమ, తనువు = శరీరము, ఎవరి సొమ్ము = ఎవ్వరి యొక్క భనము, తనదని=తనదియని, పోషింప=పోషించుటకు, ద్రవ్యము=భనము, ఎవరిసొమ్ము, దాచుకొనగ = దాచుకొనుటకు, ప్రాణము = జీవము, ఎవరిసొమ్ము, పాటిపోకను=మనలను విడిచిపోకుండ, నిల్వ=నిల్పుటకు.

తా. ఈ శరీరమెవరి సొమ్ము. ఈ ద్రవ్య మెవరిది. ప్రాణముపోకుండ నిల్పుట కెవ్వరి సొమ్ము.

ఆ. పెట్టిపొయ్యలేని వట్టి నరులు భూమి

బుట్టనేమి వారు గిట్టనేమి

పుట్టలోనఁ జెదలు పుట్టవా గిట్టవా విశ్వ. 47

టీ. విశ్వ... వేమ. పెట్టిపొయ్యలేని=దానము నేయని, వట్టి నరులు=ప్రయోజనములేని మానవులు, పుట్టనేమి=పుట్టిననేమి, వారు=వారు, గిట్టనేమి=చచ్చిననేమి, పుట్టలోన=పుట్టియందు, చెదలు = చెదపురుగులు, పుట్టవా=పుట్టవా, గిట్టవా=చావవా.

తా. దానము నేయని వట్టి నరులు పుట్టిననేమి గిట్టిననేమి, పుట్టలలో చెదపురుగులు పుట్టటలేదా ?

—\* అన్న దానము . \*

ఆ. అన్నిదానములను నన్నదానమే గొప్ప

కన్నతల్లి కంటె ఘనములేదు

ఎన్నగురునికన్న నెక్కువ లేదయ్యా విశ్వ. 48

టీ. విశ్వ... వేమ, అన్నిదానములను = అన్నిదానములలోను, అన్నదానమే=అన్నదానమే, గొప్ప=శ్రేష్ఠము, కన్నతల్లికంటె, ఘనములేదు=గొప్పదిలేదు, ఎన్న=ఎన్నగా, గురునికన్న = గురునికంటె, నెక్కువలేదయ్యా = ఎక్కువలేదు.



తా. అన్ని దానములలోను అన్న దానము శ్రేష్ఠము. కన్న తల్లికంటెను, గురునికంటెను నెక్కువ యేమియు లేదు.

—♦ ఆ శ . ♦—

ఆ. ఆశచేత మనుజులాయువు గలనాళ్ళు

తిరుగుచుందురు భ్రమ ద్రిప్పలేక

ముఱికి భాండమందు మునురు నీగల భంగి విశ్వ. 49

టీ. విశ్వ... వేమ, ఆశచేత=ఆశవలన, మనుజులు=మనుష్యులు, ఆ యువు=ఆయుర్దాయము, కలనాళ్ళు = ఉన్నంతవఱకు తిరుగుచుందురు, భ్రమ=కోరిక, ద్రిప్పలేక=విడువలేక, ముఱికి = గుర్రాసనగల, భాండ మందు=పండచుండు, మునురు=కూడు ఈల, భంగి=వలెను.

తా. మానవులు భ్రమద్రిప్పలేక ఆయువ యున్న వ్నాళ్ళు ముఱికిపం డలో ముసరు ఈగలట్లు తిరుగుచుందురు.

ఆ. నీళ్ళలోనిమీను నెఱి మాంసచూశించి

గాలమందు జిక్కుకరణి భువిని

ఆశనగిలి నరుడు నాలాగె చెడిపోవు విశ్వ. 50

టీ. విశ్వ... వేమ, నీళ్ళలోని=నీటి కుండుండు, మీను=చేప, నెఱి, మాంసము, ఆకించి=కోరి, గాలమందు=గాలమున, చిక్కుకరణి=చిక్కుకొ నువిధమును, భువిని=భూమి కుండు, ఆశ=ఆశయండు, తగలి=తగుల్కొని, నరుడు, ఆలాగె=అట్లే, చెడిపోవు=నశించును.

తా. నీటికుండున్న చాప మాంసమున కాకించి గాలమునకు జిక్కు కొనునట్లు, మానవుడాశయండు దగుల్కొని చెడిపోవును.

ఆ. అన పాపజాతి యన్నిటికంటెను

అనచేత యతులు మోసపోరె

చూచి విడుచువారు శుద్ధాత్ములెందైన విశ్వ. 51

టీ. విశ్వ...వేమ- ఆస=ఆశ పాపహతి = పాపపుడెగలోనిది, అన్నిటికంటెను, ఆసచేత=ఆయాసచేత, యతులు=యోగులు, మోసపోర =మోసపోవలేదా, చూచి=చూచి, విడుచువారు = వదలువారు, శుద్ధాత్ములు=మంచిమనస్సులుగలవారు.

తా. అన్నిటియందును ఆస మిగుల పాపముగలది. దానిచేత యోగులుగూడ మోసపోయివారు. కావున దాని నెఱిగి విడుచువారు మంచివారు.

ఆ. ఆశకోసివేసి యనలంబు చల్లార్చి

గోచి బిగియగట్టి గుట్టు దెలిసి

నిలిచినట్టివాడె నెఱయోగి యందైన విశ్వ. 52

టీ. విశ్వ...వేమ, ఆశ=ఆశయ, శోసివేసి...అనలంబు = అన్నిని, (ఆశయను నన్నిని) చల్లార్చి=చల్లార్చి. గోచి, బిగియగట్టి = గట్టిగాగట్టుకొని, గుట్టుతెలిసి=ఈజన్మము మొక్క రహస్యమును నెఱిగి, నిలిచినట్టివాడె=పున్నవాడే, నెఱయోగి=యతీశ్వరుడు, ఎందైన=ఎక్కడనైన,

తా. ఆశయను నన్నిని చల్లార్చి, గోచి బిగించి, మానవరహస్యమును తెలిసికొనినవాడే యోగి.

ఆ. చచ్చి పడిన పశువుచర్యంబు కండలు

పట్టి పెఱికి తినును బరగ గ్రద్ద

గ్రద్దవంటివాడు గజపతికాడకో విశ్వ. 53

టీ. విశ్వ...వేమ, చచ్చిపడిన=చచ్చిపోయిన, పశువు = పశువు యొక్క, చర్యము=చర్యమున, కండలు, పట్టి, పెఱికి=బాగి, తినును=భుజించును, పరగ=ఒప్పుగా, గ్రద్ద, గ్రద్దవంటివాడు = ఆగ్రద్దవంటివాడు, గజపతి=ధనమున్నవాడు, కాడకో=కాదా.

తా. ధనముకలిగి యాసకలవాడు, చచ్చినపశువుల కండల పీకి తిను గ్రద్దవంటివాడు

ఆ. కనకమృగము భువిని గద్దు లేనకను

దరాణి విడిచి చసయె దాశరథియు

దెలివి లేనివాడు దేవుడెట్లాయెరా విశ్వ.

54

టీ. విశ్వ...వేను. కనకమృగము=బంగారపులేడి, భువి=భూమి  
లో. కద్దు=కలదు, లేను=లేను, అనకను=అలోచించకుండా, తరుణి=భా  
ర్యను, విడిచి=వదలి, చసయె=వెళ్ళెను, దాశరథి=రాముడు, తెలివలేనివా  
డు=యోచనలేనివాడు, దేవుడెట్లాయెరా=దైవమెట్లయ్యెను.

తా. బంగారపు లేడి ఉన్నదా లేదా యని అలోచించకుండా  
గాముడు భార్యను విడిచి వెళ్ళెను. ఇతడు దైవమెట్లయ్యెను.

—\* భోగ భాగ్యము . \*

ఆ. అలను బుగ్గపుట్టినప్పడే త్తయమాను

గలను గాంచు లక్ష్మీ గనుటలేదు

ఇలను భోగ భాగ్య మీతీగుగాదకో విశ్వ.

55

టీ. వేమ విశ్వ...అలను=అలయందు, బుగ్గ=బుడగ, పుట్టినప్పడే=కలి  
గిన వెంటనే, త్తయమాను=నశించును, కలను=కలలో, గాంచు=చూచెడి,  
లక్ష్మీ=సంపద, గనుటలేదు=అనుభవించుట లేదు, ఇలను = భూమిని,  
భోగభాగ్యము=భోగము, సంపద, ఈతీగుగాదకో=ఇట్లు కాదా.

తా. భోగభాగ్యములు అలయందు బుట్టి యప్పడే నశించు బుడ  
గలవంటివి.

ఆ. కోతినొనరదెచ్చి కొత్తపట్టముగట్టి

కొండముచ్చులెల్ల గొలిచినట్టు

నీతిహీను నొద్ద నిర్భాగ్యులుండుట విశ్వ.

56

టీ. విశ్వ...వేమ, కోతి - కోతిని, ఒనర=ఒప్పుగా, తెచ్చి=తెచ్చి  
 కొత్త=నూతనమైన, పట్టముగట్టి, రాజ్యాభిషేకముజేసి, కొండముచ్చులు=  
 కొండముచ్చులు, ఎల్ల = అన్నియును, గొలిచినట్లు=వేలించినట్లు, నీతిహీను  
 నొద్ద=జ్ఞానములేనివాని యొద్ద, నిర్భాగ్యులు=నిర్భాగ్యులు, ఉండుట.

తా. జ్ఞానహీనుల యొద్ద నిర్భాగ్యులు యుండుట, కోతికి బట్టముగట్టి  
 కొండముచ్చులు గొలిచినట్లే.

ఆ. కల్లలాడు వాని గ్రామకర్త యెఱుంగు

సత్యమాడువాని స్వామి యెఱుగు

బెక్కు తిండిపోతుఁ బెండ్లామెరుంగురా విశ్వ. 57

టీ. విశ్వ...వేమ, కల్లలాడువాని = అబద్ధము చెప్పవానిని, గ్రామ  
 కర్త=గ్రామాధికారి, యెఱుంగు=ఎఱుంగును, సత్యమాడువానిని = నిజము  
 బల్కువానిని, స్వామి=భగవంతుడు, ఎఱుగు, బెక్కు=అనేకములు, తిండి  
 పోతు=తినవానిని, పెండ్లాము, ఎఱుగు=ఎఱుగును.

తా. కల్లలాడువానిని గ్రామాధికారి యెఱుగును, నిజముబల్కువానిని  
 దైవమెఱుగును. తన తిండిభార్య యెఱుగును.

ఆ. కల్ల నిజములెల్ల గరకంఠు డెఱుగును

నీరు పల్లమెఱుగు నిజముగాను

దల్లి తా నెఱుగును దనయుని జన్మంబు విశ్వ. 58

టీ. విశ్వ...వేమ, కల్ల, నిజములు=అబద్ధములు, నిజములు, ఎల్ల=  
 అన్నియు, గరకంఠు=ఈశ్వరుడు, ఎఱుగును, నీరు=చలము, పల్లమెఱు  
 గును=పల్లమును నెఱుగును, నిజముగాను, దల్లి, తా=తాను, ఎఱుగును,  
 తనయుని=కుమారుని, జన్మంబు = పుట్టుక.

తా. నిజానిజములు ఈశ్వరునకు దెలియును. నీరు పల్లము నెఱుగును  
 తన కుమారుని పుట్టుక తల్లికి దెలియును.

అ. మైలకోకతోడ మాసిన తలతోడ

ఒడలు మఱికితోడ నుండెనేని

అగ్రకులజులై న నట్టిట్టు పిల్వరు విశ్వ.

59

టీ. విశ్వ...వేమ, మైలకోకతోడ=కుభముగాలేని వస్త్రముతోడ, మాసితలతోడ=మాసిన శిరస్సుతోడ, ఒడలు = శరీరము, ముఱికితోడ, నుండెనేని=ఉన్నచో, అగ్రకులజుడైన=ఎక్కువకులములూ బుట్టినవారైన, అట్టిట్టు=ఎక్కువ గౌరవముగా, పిలువరు.

తా. మైలవస్త్రముతోడను, మాసిన తలతోడను, ముఱికియొడలు తోడను గనిపించినచో మంచికులముగలవాని నైనను గౌరవముగ జూడరు.

అ. చెట్టుపాలు జనులు చేదందురిలలోన

ఎనుపగొడ్డుపా లదెంతహితవు

పదుగు గాడుమాట పాటింపనిజమయూ విశ్వ.

60

టీ. విశ్వ...వేమ, చెట్టుపాలు=చెట్టుయొక్కపాలు, చేదు=చేదని, అందురు=అందురు, ఇలలోన=భూమియందు, ఎనుపగొడ్డు=శేద, పాలు, అదెంత=అనియేమి, హితవు=ఇవ్వము, పదుగురు = పదిమంది, అడుమాట, పాటింప=పాటిచేయుట, నిజమయూ=నిజమాను.

తా. చెట్టుపాలు చేదందురు. శేదపాలు తీపియందురు పదిమంది మాటయే పాటిసేయుటనిజము.

అ. ఉప్పులేనికూగ యూనంబురుచులకు

ఒప్పులేనితిండి ఫలములేదు

అప్పులేనివాడె యధికసంపన్నుడు విశ్వ

61

టీ. విశ్వ...వేమ. ఉప్పు, లేని, కూర, యూనంబు=హీనము, రుచులకు, ఒప్పులేని-తిండి, ఫలములేదు=సార్థకములేదు, అప్పులేనివాడె, అధికసంపన్నుడు=ఎక్కువభాగ్యకాలి.

ఆ. పట్టు పట్టరాదు పట్టు విడువరాదు

పట్టినేని బిగియఁ బట్టవలయు

బట్టు విడుటకన్నఁ బరగజచ్చుట మేలు విశ్వ 62

టీ. విశ్వ...వేమ, పట్టు = ఏదైనైనను పనిచేయుటయునను దీక్ష,  
పట్టరాదు=వహింపరాదు, పట్టి=అట్టిదీక్షనువహించి, విడువరాదు = వదల  
రాదు, పట్టినేని = వహించినచో, బిగియ=గట్టిగా, పట్టవలయును=వహిం  
పవలయు, పట్టి=వహించి, విడుటకన్న = విడుచుటకన్న, బరగ=ఒప్పుగా,  
చచ్చుట-మోస=మంచిది.

తా. ఏదైనైనను కార్యము చేయవలసి వచ్చినప్పుడు ముందు పట్టు  
దల వహింపరాదు. వహించిన పిదప వదలరాదు. దీక్షవహించి వదలుటకన్న  
చచ్చుట మంచిది

ఆ. అనగననగరాగ మతిశయిల్లుచునుండు

దినగ దినగ వేము తీపిగలుగు

సాధనమున బనులు సమకూగు ధరలోన విశ్వ. 63

టీ. విశ్వ...వేమ-అనగననగ=అనగా అనగా, రాగము-అతిశయిల్లు  
చునుండు=వృద్ధిబొందుచుండు, తినగ తినగ=తినగా తినగా, వేమున=వేప  
యందు, తీపు=తియ్యదనము, కలుగును, సాధకమున = బ్రహ్మశ్రీమున,  
పనులు = కార్యములు, సమకూగు=కొనసాగును, ధరలోన = భూమిలోన.

తా. అనగా అనగా రాగము బయలుదేరును. తినగా తినగా వేప,  
తియ్యగానుండును. ఏకాగ్రమైనను ప్రకృతియు మీద కొనసాగును.

ఆ. తప్పలెన్నువారు తండ్రితోప తండంబు

లుర్విజనులకెల్ల నుండుఁ దప్ప

తప్పలెన్నువారు తమ తప్ప లెటుగరు విశ్వ. 64

టీ. విశ్వ... వేమ-తప్పులు=వోమములు. ఎన్నవారు = లెక్కపెట్టువారు, తండ్రిపతండులు=అనేకనుండి, ఉర్వి=భూమిని, జనలకెల్ల=అందరికిని, ఉండుక=ఉండును, తప్పు-తప్పులు-ఎన్నవారు = లెక్కపెట్టువారు, తమతప్పు=తమతప్పు, ఎఱుగరు.

తా. తప్పులుగెన్నవా రనేకులుందురు. ప్రతివానికిని దప్పుండును ఇతరులతప్పుల గెన్నవారు తమతప్పులెఱుగరు.

ఆ. తనకుగల్గు పెక్కు తప్పులు నుండగా

ఓగునేరమెంచు నొరులగాంచి

చక్కిలంబు గాంచి జంతుక నగినట్లు విశ్వ. 65

టీ. విశ్వ... వేమ, తనకు=తనకు, కల్గు=ఉన్న, పెక్కు=ఎక్కువ, తప్పులు, ఉండగా=కలుగగా, ఓగు=చెడ్డవాడు, నేరము = దోషము, ఎంచు=లెక్క పెట్టును, యెరుల=ఇతరుల, గాంచి=చూచి, చక్కిలంబు=చక్కిలంబును, గాంచి=చూచి, జంతుక=జంతుక, నగినట్లు=నవ్వినట్లు.

తా. చెడ్డవాడు తనదగ్గఱ పెక్కు తప్పులుండగా, చక్కిలమును గాంచి జంతుక నవ్వినట్లు యెరులతప్పు లెంచును.

ఆ. ఇనుము విటిగెనేని యినుమాలు ముమ్మాలు

కాచి యెఱుకవచ్చు గ్రమముగాను

మనసు విటిగెనేని మఱిచేర్పరాదయా విశ్వ. 66

టీ. విశ్వ... వేమ, ఇనుము=ఇనుము, విటిగెనేని=విటిగినచో, యినుమాలు=రెండుసార్లు, ముమ్మాలు=మూడుసార్లు, కాచి=కాచి, యెఱుకవచ్చు=అతికించవచ్చును, గ్రమముగాను మనస్సు=చిత్తము, విటిగెనేని=విటిగినచో, మఱి=చేర్పరాదయా=కుదురుపటచలేము.

తా. ఇనుము విటిగినచో రెండు మూడు సార్లు కాచి యతికించవచ్చును గాని మనస్సు విటిగినచో మరల కుదురుపటచ జాలదు.

ఆ. ఒకనిఁ జెఱిచెదమని యల్లమందెంతురు

తమదుచేఁజెఱుగఁగు ధరను నరులు

తమ్ముఁ జెఱచువాడు దైవంబుగాడకో విశ్వ. 67

టీ. విశ్వ... వేమ-ఒకనిన్ = ఒకనిని, చెఱిచెదమని = చెఱుచుటకు, యల్లమందు = మనస్సులో, ఎంతురు = తలతురు, తమదు = తమయొక్క, చేటు = అపాయము, ఎఱుగరు = కనుగొనరు, ధరను = పుడమిలో, నరులు = మనుష్యులు, తమ్ము, చెఱుచువాడు = దైవంబు, దేవుడు, కాడకో = కాదా !

తా. కొందఱు ఇతరులను చెఱుచుటకుదలంతురుగాని తమ్ము జెఱుచు వాడు దైవమున్నాడని యెఱుగరు.

ఆ. చంపదగినయట్టి శత్రువు తనచేత

జిక్కి నేని కీడు నేయరాదు

పొసగ మేలుచేసి పొమ్మనుటేచాలు విశ్వ. 68

టీ. విశ్వ... వేమ, చంప = చంపుటకు, తగినయట్టి = తగినట్టి, శత్రువు = విరోధి, తనచేత = తనచేతికి, చిక్కి నేని = చిక్కినచో, కీడు = అపాయము, నేయరాదు, పొసగ = యొప్పుగా, మేలుచేసి = మంచిచేసి, పొమ్మనుటే = వెళ్ళుమనుటయే, చాలా.

తా. చంపదగిన శత్రువు తనకు జిక్కినను కీడు నేయక మేలు చేసి పొమ్మనుట మంచిది.

ఆ. మాటలాడ నేర్చి మనను రాజిలజేసి

పరగబ్రయము చెప్పి బడలకున్న

నొకరి చేతి సొమ్ము లూరకవచ్చునా విశ్వ. 69

టీ. విశ్వ... వేమ, మాటలు = పలుకులు, అడ = పలుక, నేర్చి = నేర్పుకొని, మనను = చిత్తము, రాజిలన్ = రంజిల్లు, చేసి, పరగ, యొప్పుగా, బ్రయము =



హితము, చెప్పి, బడలకున్న, ఒకరిచేతి సామ్యము=ఇంకొకరి యొద్ద నున్న సామ్యము ఊరకవచ్చునా.

తా. మంచిమాటలను చెప్పి మనస్సు రంజిల్ల జేయుకున్నచో నొకరి చేతిలో నున్న సామ్యము లూరక వచ్చునా ?

ఆ. కానివానిచేత గానువీసంబిచ్చి

వెంట దిరుగువాడు వెట్టివాడు

పిల్లితిన్నకోడి పిలిచిన బలుకునా విశ్వ. 70

టీ. విశ్వ...వేళ-కానివానిచేత = హీనుని చేతికి, కానువీసంబు, ఇచ్చి=ఇచ్చి, వెంట=(వాని)వెంట, తిరుగువాడు, వెట్టివాడు = అవివేకి, పిల్లి=పిల్లి, తిన్న = తినిన, కోడి, పిలిచిన, పలుకునా=మాట్లాడునా.

తా. హీనుని చేతిలో డబ్బు వెట్టి వానివెంట దిరుగువాడు వెట్టివాడు పిల్లిచే దినబడినకోడి పలుకునా.

ఆ. వాన గురియకున్న వచ్చును ట్టేమంబు

వాన గురిసెనేని వఱద వారు

వఱద కఱపురెండు వరుసతో నెరుగుడి విశ్వ. 71

టీ. విశ్వ...వేళ, వానగుతీయకున్న = వానగుతీయక పోయినచో, వచ్చును=వచ్చును, ట్టేమంబు=కఱపు, వానగురి సెనేని=వానగుతీసినచో, వఱదవారు=వఱద కలుగును, వఱద, కఱపు, రెండు=రెండున్నూ, వరుసతో నెఱుగుడీ=వచ్చునని యెఱుగుడు.

తా. వర్షములేకున్న కఱపు. వర్షమున్నచో వరద. రెండును వచ్చునని తెలియుడు.

ఆ. పుట్టిన జనులెల్ల భూమిలోనుండిన

బట్టునాదగంబు పట్టదెప్పుడు

యముని లెక్కరీతి సరుగుచునుందురువిశ్వ. 72

టీ. విశ్వ...వేమ, పుట్టినజరులెల్ల=పుట్టినవారందఱు, భూమిలో=భూమిపైన, ఉండినకొ=ఉన్నచో, పట్టునా, జగంబు=లోకము పట్టుదు, ఎప్పుడు, యముని=యమధర్మరాజుయొక్క; లెక్కనీతి=లెక్కప్రకారము; అరుగుచునుండురు=అరుగుచుండురు.

తా. పుట్టినవారెల్ల భూమియందున్నచో లోకముపట్టుదు. యముని లెక్కప్రకారము అందఱు పోవుచుండురు

ఆ వానరాకడయును బ్రాణంబుపోకడ

కానబడదదెంత ఘనునికైన

కానబడినమీద గలియెల్లు నడచురా విశ్వ, 73

టీ. విశ్వ...వేమ, వానరాకడయును=వర్షము వచ్చుటయును, ప్రాణంబుపోకడ=ప్రాణము పోవుటయును; కానబడదు=కనిపించదు; ఎంత=ఎట్టి; ఘనునకైన = గొప్పవానికైన; కానబడినమీద = కనిపించినపిదప; కలి=కలియుగము; ఎల్లు=ఎవిధమున; నడచురా=నడచును.

ఆ. చిప్పబడ్డ స్వాతిచినుకు ముత్యంబాయె

నీటబడ్డ చినుకు నీట గలసె

బ్రాహ్మిగల్గుచోట ఫలమేలదప్పురా విశ్వ. 74

టీ. విశ్వ...వేమ; చిప్పబడ్డ=చిప్పచుండుబడిన; స్వాతిచినుకు=స్వాతివానచినుకు; ముత్యంబాయె (ముత్యంబు + ఆయె)=ముత్యమయ్యెను; నీటబడ్డ=నీటిచుండుబడిన; చినుకు=చినుకు; నీటగలిసె=నీటిలోగలిసెను; బ్రాహ్మి=కార్యమగుట; గల్గుచోట=అయ్యెఁగలమున; ఫలమేల=ఫలమెందుకు; తప్పురా=తప్పును.

తా. స్వాతివానచినుకు చిప్పచుండుబడినచో ముత్యమగును. నీటబడిన గలిసిపోవును. బ్రాహ్మియన్నచో ఫలమెందుకు దప్పును ?

ఆ. ఎన్నిచోట్లు తిరిగి గోపాట్లు పడినను

అంటనియ్యక శని వెంటదిరుగు

భూమిక్రొత్తలైన భుక్తులు క్రొత్తలా విశ్వ. 75

టీ. విశ్వ... వేమ, ఎన్నిచోట్లు = ఏకస్థలములు. తిరిగి = సంచరించి, ఏ పాట్లు పడినను = ఎట్టి కష్టములు పడినను, అంటనియ్యక = పొందనియ్యక, శని = శని, వెంట = వెంటనే, తిరుగు = తిరుగును, భూమి = భూమి, క్రొత్తలై = క్రొత్తయైన, భుక్తులు = తిరుగుటలు క్రొత్తలా.

తా. ఏకస్థలములు తిరిగినను, ఏకస్థలములు పడినను ఏమియు బొంద నీయక శని వెన్నంటుచునే యుండును. భూమి క్రొత్తలైన భుక్తిక్రొత్తదా!

ఆ. అనువుగానిచోట నధికుల మనరాదు

కొంచెమైన నదియుఁ గొదవకాదు

కొండయద్దమందు కొంచెమై యుండదా విశ్వ. 76

టీ. విశ్వ... వేమ, అనువుగానిచోట = వీలుగాని ప్రదేశమున, అధికులము = గొప్పవారమని, అనరాదు = పలుకరాదు, కొంచెయైన = కొంచెమైన; అదియు = అది, కొదవకాదు = కొరతకాదు, కొండ = కొండ, అద్దమందు = అద్దములోన, కొంచెమై యుండదా = కొంచెముగా నుండగా.

తా. వీలుగాని స్థలమున మన మధికులమని చెప్పుకొనరాదు. కొంచెము వారమన్నను కొంతలేదు. అద్దమందు కొండ చిన్నదిగ గనుపించుట.

ఆ. ఇమ్ము దప్పువేళ నెమ్మొలన్నియు మాని

కాల మొక్కరీతి గడపవలయు

విజయు డిమ్ముదప్పి విరటుని కొల్వఁడా విశ్వ. 77

టీ. విశ్వ... వేమ, ఇమ్ము = స్థానము, దప్పువేళ = తప్పుసమయమున, నెమ్మొలు = విషయములు, అన్నియు, మాని = విడిచి, కాలము, ఒక్కరీతి =

ఒక రీతిగా, గడపవలయును=పుచ్చవలయును, విజయుడు = అర్జునుడు, ఇమ్ము=స్థానము, తప్పి=విడిచి, విరటుని = విరటరాజును, కొల్వడా = నేనింపడా.

తా. స్థానము తప్పునప్పుడు విషయము లన్నియు విడిచి కాలమును గడపవలయును. అర్జునుడు విరటుని కొలువలేదా.

ఆ. కర్మమధికమయిన గడచిపోవగరాదు

ధర్మరాజుదెచ్చి తగని చోట

గంతుభొట్ల జేసె గటకటా దైవంబు విశ్వ. 78

తా. విశ్వ.. జేమ-కర్మము=తాను జేసిన కర్మము, అధికమయిన= ఎక్కువ యైనచో, గడచిపోవగరాదు=దాటవలనుపడదు, ధర్మరాజు=ధర్మ రాజును, దెచ్చి=తెచ్చి, తగనిచోట = యతడుండదగిన స్థలమును, గంతు భొట్ల=గంతుభొట్టుగా, జేసెన్=చేసెను, కటకటా = అయ్యయ్యా, దైవం బు = దేవును.

తా. కర్మమును నెవ్వరు గడువజాలరు. అంతటివాడైన ధర్మరాజును దైవము గంతుభొట్టుగజేసి విరటుని గొలిపించినాడు.

ఆ. లక్ష్మీయేలినట్టి లంకాధిపతిపురి

పిల్లకోతి పాఁజు కొల్లపెట్టె

జేటుకాలమయిన జెరుపనల్పుడెచాలు విశ్వ. 79

టీ. విశ్వ... వేమ, లక్ష్మీ=లక్ష్మీదేవి, ఏలినట్టి=పరిపాలించిన, లంకాధిపతిపురి=రావణుని పురమగు లంక, పిల్లకోతిపాఁజు = చిన్న కోతుల గుంపు, కొల్లపెట్టె = దోచెను, జేటుకాలమున = వినాశమగు కాలమువచ్చినచో, చెరుప=చెరుచుటకు, అల్పుడే=చిన్నవాడే, చాలు.

తా. లక్ష్మీ యేలిన లంకను పిల్లకోతులగుంపు కొల్లగొట్టెను కాలము సమాపించినచో ఎంత బలవంతునినైనను వంచుటకు అల్పుడే చాలును.

ఆ. చిక్కియున్న వేళ సింహంబునైనను

బక్కకుక్క కఱచి బాధచేయు

బలిమిలేనివేళఁ బంతంబుచెల్లదు విశ్వ.

80

టీ. విశ్వ...వేళు, చిక్కియున్న వేళ=బలముతగ్గియున్న సమయమున,  
సింహంబునైనను=సింహమునైనను; బక్కకుక్క, కఱచి, బాధచేయు=  
బాధకలిగించును, బలిమి=బలము, లేనివేళ=లేనప్పుడు, పంతము, చెల్లదు=  
సాగదు.

తా. బలము లేనప్పుడు సింహమునైనను బక్కకుక్కకఱచి బాధ  
కలిగించును. బలములేనప్పుడు పంతము చెల్లదు.

ఆ. మొదట నాశపెట్టి తుదిలేదు పొమ్మను

పరమలోభులైన పాపులకును

ఉనురు తప్పకంటు ఉండేలుదెబ్బగా విశ్వ.

81

టీ. విశ్వ...వేళు, మొదట = తొలుతి, ఆశపెట్టి = ఆశకలిగించి,  
తుది=చివరకు, లేదు, పొమ్మను=పొమ్మును, పరమలోభులైన=మిక్కిలిలో  
భులైన, పాపులకును=పాపాత్ములకును, ఉనురు=ఉనురు, తప్పక=తప్ప  
కుండా, అంటు=అంటును, ఉండేలుదెబ్బగా=ఉండేలుదెబ్బనిధమును.

తా. మొదట నాశపెట్టి తరువాత లేదను లోభులకును ఉండేలు  
దెబ్బగా తగిలి తీరును.

ఆ. ఇచ్చువానియొద్ద నీయనివాడున్న

దచ్చుగాని యీవి సాగనిడు

కల్పతరువుక్రింద గచ్చపాదున్నట్టు విశ్వ.

82

టీ. విశ్వ...వేళు, ఇచ్చువానియొద్ద = దానమునీయువానియొద్ద,  
ఈయనివాడు=లోభి; ఉన్న=ఉండిన; చచ్చుగాని=చచ్చునుగాని, ఈవి=

ఇచ్చుట, సాగనీడు=చేయనీయడు; కల్పతరువుక్రింద=కల్పవృక్షముక్రింద  
గచ్చుపాద, ఉన్నట్లు.

తా. కల్పవృక్షముక్రింద గచ్చుపాద యున్నట్లు; భౌమంతునిదగ్గర  
లోభి యున్నచో ధర్మమునేయనీయడు.

ఆ. అరయ నా స్తి యనక యడ్డు మాటాడక

తట్టువడక మదిని దన్నుకోక

తనది గాననుకొని తా'బెట్టునదే పెట్టు విశ్వ. 83

టీ. విశ్వ...వేమ; అరయ = అరయగా, నాస్తియనక = లేదనక,  
యడ్డుమాటాడక=అడ్డుచెప్పక; తట్టువడక=తొట్టుపాటుపడక; మదిని=మ  
నస్సులో, తన్నుకోక; తనది=తనది; కాదనుకొని=కాదనియించి; తా' =  
తాను, పెట్టునదే=ఇచ్చునదే, పెట్టు=ఈవి.

తా. లేదనకుండా, తొట్టుపాటుపడక, మనస్సులో తన్నుకోక  
ఉన్నది తనదికాదనుకొని, పెట్టినపెట్టే పెట్టు.

ఆ. ధనముకూడబెట్టి దానంబుచేయక

తాను దినక లెస్స దాచుగాక

తేనెటీగకూర్చి తెరువరికియ్యదా విశ్వ. 84

టీ. విశ్వ...వేమ, ధనము=ద్రవ్యము, కూడబెట్టి=చాగ్రత్తజేసి, దా  
నంబుచేయక=దానముచేయక, తాను=తాను. తినక = తినకుండా, లెస్స =  
ఎక్కువగా, దాచుగాక=దాచుకాక, తేనెటీగ, కూర్చి=దాచి, తెరువరికి=  
బాటసారికి, ఇయ్యదా=ఇయ్యగా.

తా. లోభి ధనమును కూడ బెట్టి దానము నేయక, తాను దినక  
దాచును. అయ్యది తేనెటీగ తేనెను జీర్చి తెరువరికిచ్చినట్లును.

ఆ. కొంకణంబుపోవ గుక్క సింహముకాదు

కాశికరుగ బంది గజముకాదు

వేణుబాధివాడు విప్రుండు కాలేడు విశ్వ. 85

టీ. విశ్వ...వేను, కొంకణంబు=కొంకణంబునకు, పోవక=పోయిన, కుక్క, సింహముకాదు=మృగరాజుకాదు, కాశికి=కాశి, అరుగక=అరిగిన, పండి, గజము=ఏనుగు, కాదు. వేణుజాతివాడు=ఇతర కులమువాడు, విప్రుండు=బ్రాహ్మణుడు, కాలేడు=కాసేరడు

తా. కొంకణమునకు బోయినను కుక్క సింహముగాలేనట్లును, కాశికిబోయినను పండి ఏనుగు కానట్లును, ఇతర కులమువాడు బ్రాహ్మణుడు కాసేరడు.

ఆ. తవిటి కరయఁబోవ దండులంబులగంప

శ్వానమాక్రమించు సామ్యముగను

వైశ్యవరుని సామ్మ వసుధసీచులకబ్బు విశ్వ. 86

టీ. విశ్వ..వేను, తవిటికి=తవుతును, అరయ=జూచుటకు, పోవ=పోవగా, తండులంబుల గంప = బియ్యపుగంప, శ్వానము=శ్వానము-ఆక్రమించు=వశము జేసికొను, సామ్యముగను=విధముగా, వైశ్యవరుని సామ్మ=కోమటిధనము, వసుధ = భూమియందు, సీచులకు = సీనులకు, అబ్బు = లభించును.

తా. తవిటికిబోవ బియ్యపుతట్ట శ్వానమాక్రమించి నట్లు కోమటి సామ్మ సీచులకు లభించును.

ఆ. దాతకాని వాని దరుచుగా వేసిన

వాడు దాతయానె వసుధలోన

అవును దర్భయానె యభిగోముంచిన విశ్వ. 87

టీ. విశ్వ...వేను, దాతకానివాని=దానమునేయనివానిని, తరుచుగా=అప్పుడప్పుడు, వేసిన=వేడికొన్నచో, వాడు=అతడు, దాతయానె=దాతయ

గునా, వసుధలోన=భూమిలోన, అవురు=అవురుగడ్డి, దర్భయాన=దర్భ  
యగునా, అర్థిలో=సముద్రములో, ముంచిన=ముంచినను.

తా. దాతకాని వానిని తఱుచు అవగినను దాతకాడు. అవురుగడ్డి  
సముద్రములో ముంచిన మాత్రమున దర్భయగునా.

ఆ. పరగతాతిగుండు పగులగొట్టగవచ్చు

కొండలన్ని పిండి గొట్టవచ్చు

కఠినచిత్తుమనసు కరగింపగారాదు విశ్వ. 88

టీ. విశ్వ... వేమ, పఱగ=ఓప్పుగా, తాతిగుండు=తాతిగుండును,  
పగులగొట్టవచ్చు = పగులగొట్టవచ్చును, కొండలన్ని = కొండలనన్నిటిని;  
పిండిగొట్టవచ్చు = పిండిగాచేయవచ్చును, కఠినచిత్తుమనసు = కఠినచితుని  
యొక్క మనస్సు, కరగింపగారాదు=కరగింపబాలము.

తా. తాతిగుండును పగులగొట్టవచ్చును. కొండలను పిండిచేయ  
వచ్చును. కఠినుని మనస్సుమాత్రము కఠిగింపబడదు.

ఆ. వంపుకట్టకాల్చి వంపు దీర్చగవచ్చు

కొండలన్ని పిండిగొట్టవచ్చు

కఠినచిత్తుమనసు కరగింపగారాదు విశ్వ. 89

టీ. విశ్వ... వేమ; వంపుకట్ట=వంకరగానన్న కట్టును, కాల్చి, వంపు  
=వంకర, దీర్చవచ్చును = దోగొట్టవచ్చును, కొండలన్ని పిండిగొట్టవచ్చు,  
కఠినచిత్తుమనసు కరగింపగారాదు.

తా. కాల్చి కర్రకున్న వంకరదీర్చవచ్చును. కొండలను పిండిచేయ  
వచ్చును. కాని, కఠినునిమనస్సు కరగింపలేదు.

ఆ. వి త్రముగలవాని వీపు పుట్టై నను

వసుధలోన జాల వార్తకెక్కు

బేదవానియింట బెండ్ల నెరుగరు విశ్వ. 90



టీ. విశ్వ...వేమ, విత్తిముగలవాని = ధనవంతుని, వీపు=వీపువైన, పుండ్రై=కురుపులేచినచో, వసుధాన=భూమిలోన, బాల=ఎక్కువగా, వార్త=వార్తకు, ఎక్కు=బయటదేవును, పేదవానియింట=పేదవానియింటిలో; పెండ్లయిన=పెళ్ళియైనను, ఎఱుగరు=ఎఱుగరు.

తా. గొప్పవాని వీపుమీద కురుపులేచినచో యావార్త జగమెల్ల క్రాకును. పేదవానియింట పెళ్ళియైనను యెవ్వరు చెప్పుకొనరు.

ఆ. ఆపదగల వేళ నరిసి బంధుల జూడు

భయము వేళజూడు బంబులనము

పేద వేళజూడు పెండ్లాము గుణమును విశ్వ. 91

టీ. విశ్వ...వేమ, ఆపదగలవేళ=ఆపద వచ్చినవేళ, అరసి, బంధుల=బంధువుల, చూడు = చూడుము, భయమువేళ = భయపడినప్పుడు, చూడు = చూడుము, బంటుతనము. పేదవేళ = దరిద్రము వచ్చినప్పుడు చూడు, పెండ్లాము గుణము=భాగ్యా గుణము.

తా. ఆపదవేళ బంధువులను జూడుము. భయపడినప్పుడు బంటుతనము చూడుము. దరిద్రము వచ్చినప్పుడు భార్యగుణము చూడుము.

ఆ. అలిమాటలు విని యన్నదమ్ముల బాసి

వేటపోవువాడు వెట్టివాడు

కుక్కతోక బట్ట గోదావరీదునా విశ్వ. 72

టీ. విశ్వ...వేమ, అలిమాటలు = భార్యమాటలు, విని = ఆలకించి, యన్నదమ్ముల = అన్నదమ్ములను, బాసి = విడిచి. వేట=వేట, పోవువాడు=అరుగువాడు, వెట్టివాడు=అవివేకి, కుక్కతోక = కుక్కతోక, పట్ట=పట్టుకొనిన, గోదావరి=గోదావరి, ఈదునా=ఈదునా ?

తా. భార్యమాటలు విని వేట పోవువాడు వెట్టివాడు. కుక్కతోక బట్టుకొన్న గోదావరి యీదునా.

ఆ. మగని కాలమందు మగువ కష్టించిన

సుతుల కాలమందు సుఖమునందు

కలిమిలేమి రెండు గల వెంతవారికి విశ్వ. 93

టీ. విశ్వ... వేమ, మగనికాలమందు=భర్త యున్నప్పుడు, మగువ= ఆడని, కష్టించిన=కష్టపడిన, సుతుల కాలమందు=కొడుకుల కాలములో సుఖమునందు=సౌఖ్యము బొందును, కలిమి = సంపద, లేమి=దర్శిదము, రెండు, గలవు=ఉన్నవి, ఎంతవారికి=ఎట్టివారికైనను.

తా. శ్రీ మగనికాలములో కష్టపడినవో, సుతుల కాలమున సౌఖ్యముల బొందును. కలిమిలేమి రెట్టివారికైననున్నవి.

ఆ. చెప్పలోనితాయి చెవిలోని జోటీగ

కంటిలోని నలుసు కాలిముల్లు

ఇంటిలోనిపోరు నింతంతగాదయా విశ్వ. 94

టీ. విశ్వ .. వేమ, చెప్పలోనితాయి = చెప్పలోపలనుండు తాయి, చెవిలోని జోటీగ = చెవియందుజేరుఈగ, కంటిలోని నలుసు = కంటిలో బడు నలుసు, కాలిముల్లు=కాలునందుముల్లు, ఇంటిలోనిపోరు = ఇంటిలో గలవాసు, ఇంతంతగాదయా=ఇట్లుండునని చెప్పలేము.

తా. చెప్పలో తాయి, చెవిలో ఈగ, కంటిలో నలుసు, కాలిముల్లు ఇంటిలో కలవాసు కడు బాధ కలిగించును.

ఆ. తల్లిదండ్రులపయి దయలేని పుత్రుండు

పుట్టెనేమి వాడు గిట్టెనేమి

యింటబుట్టి పెరిగి యిల్లాలి బంటురా విశ్వ. 95

టీ. విశ్వ... వేమ-తల్లిదండ్రులపయి = తల్లిదండ్రులమీద, దయలేని పుత్రుడు=దయలేనికొడుకు, పుట్టెనేమి=పుట్టిన నేమి, గిట్టెనేమి=చచ్చిన

నేమి, యంటు=ఇంటియందు, బుట్టి=పుట్టి, పెట్టి = పెద్దవాడై, యల్లారి  
బంటురా = భార్యకు బంటు.

తా. తలిదండ్రుల పయిన దయలేని కొడుకు బుట్టిన నేమి! చచ్చిన  
నేమి! వాడు భార్యకు బంటు.

ఆ. తనకు లేనినాడు దైవంబు దూఱును

దనకు గల్గెలేని దైవమేల

తనకు దైవమునకు దగులాటమెట్టివో విశ్వ. 96

టీ. విశ్వ... వేమ, తనకు=తనకు, లేనివాడు=ఏమియులేనికొఱన,  
దైవంబు=దైవమును, దూఱును = దిట్టును, తనకు, గల్గెనేని = ఉన్నచో,  
దైవమేల=దేవుడేల, తనకు=తనకును, దైవమునకు=దైవమునకును, దగులా  
టమెట్టివో=తగులాటమేమో.

తా. లేనప్పుడు దేవుని దూఱును. ఉన్నప్పుడు దైవమేల. దైవము  
నకు నతనికి సంబంధమేమిటి.

ఆ. మాటలాడుటకంటి మనసుగో నొక్కటి

ఒడలిగుణము వేఱె యోజవేరె

ఎట్టుగల్గు ముక్తి యీలాగుతానుండ విశ్వ.

టీ. విశ్వ... వేమ; మాటలాడుటకంటి=పలుకుటకంటివిధము; మనసు  
లోనొక్కటి=మనస్సులో మఱియొకవిధము, ఒడలిగుణము=శరీరగుణము,  
వేఱె=మఱియొకతీరు, యోజవేఱె = ఆలోచనవేఱె, ఎట్టు = ఏతీరున,  
కల్గు=కలుగును, ముక్తి=మోక్షము, యీలాగు=ఈతీరున, తానుండ=తా  
నుండగా.

తా. మాటయొకటి, మనసొకటి, గుణయొకటి, యోచన యొకొక  
టిగా నుండ వానికి ముక్తి యెట్లు కలుగును?

ఆ. అంతరంగమందు నపరాధములుచేసి

మంచివాని వలెనె మనుజుడుండు

ఇతరులెఱుగకున్న సీశ్వరుఁ డెఱుగఁడా విశ్వ. 97

టీ. విశ్వ... వేమ, అంతరంగమంతు=మనస్సునందు; అపరాధములు= దోషములు, చేసి=కావించి, మంచివానివలెనే = మంచివానిరితినే, మనుజుండు=మనుష్యుడుండును, ఇతరులు, ఎఱుగకున్న= తెలిసికొనకున్న; ఈశ్వరుడు= ఈశ్వరుడు; ఎఱుగడా=ఎఱుగడా; విశ్వ.

తా. మనస్సులో అపరాధములు చేసి, మంచివాని వలెనే మనుజుండు కానిపించినను వానిని ఈశ్వరు డెఱుంగును.

ఆ. మ్రుచ్చు గుడికిబోయి ముడి విప్పునేగాని

పోనగ స్వామిజూచి మ్రొక్కడతఁడు

కుక్క యిల్లుసొచ్చి కుండలు వెదుకదా విశ్వ. 99

టీ. విశ్వ... వేమ, మ్రుచ్చు = దొంగ, గుడికి = దేవాలయమునకు, పోయి=పోయి, ముడి విప్పునేగాని=ఎవరి కొంగునైననున్న ధనము విప్పునె గాని. పోనగ=ఒప్పుగా, స్వామిక్=దేవుని, చూచి, మ్రొక్కడ, అతడు, కుక్క, యిల్లుసొచ్చి=యింటిలోఁ బ్రవేశించి, కుండలు వెదుకదా=అన్నపు కుండల వెదుకదా.

తా. దొంగ దేవాలయమునకు పోయినను మూటల విప్పుటకే చూర్చునుగాని, దేవునకు మ్రొక్కడు. ఇల్లుబోచ్చినకుక్క ఊటి కుండల వెదుకదా.

ఆ. వేమభావలెఱిగి కాషాయవస్త్రముల్

కట్టగానె ముక్తి కలుగబోదు

తలలు బోడులైన తలపులు బోడులా విశ్వ. 100

టీ. విశ్వ.. వేమ, వేమభావలు=వేమముభావము, ఎఱిగి=గ్రహించి, కాషాయవస్త్రముల్ = కావిగుడ్డలు, కట్టగానే=ధరించినంతినే, ముక్తి=మోక్షము, కలుగబోదు=కలుగదు, తలలు=శరములు, బోడులైన, తలపులు=తలవాలు, బోడులా.

తా. కాషాయ వస్త్రములు ధరించినంతినే ముక్తిరాదు. తలబోడియైన తలపులు బోడియగునా?

# రామ కృష్ణ జంత్రి .

ఇది కరణముల పాలిటి కల్యవృక్షము. ప్రతికరణను వడ్డ తప్పక పూడతగినది యిందు మూడు భాగములు కలవు.

1 భాగము యకరం 1 కి 0-1-0 మొదలుకొని 5-0-0 రూపాయల వరకు ప్రతి అణకు 1 శెండు మొదలు కొని 100 శెంట్ల వరకున్న యకరా మొదలుకొని 25 యకరముల వరకును రు 5-2-0 మొదలుకొని 10-0-0 రూపాయల వరకు ప్రతి రెండు అణాలకున్న 1 శెండు మొదలుకొని 100 శెంట్ల వరకు యకరా మొదలుకొని 25 యకరముల వరకు య 1 కి రు 10 మొదలుకొని రు 60-0-0 వరకు గల శెంట్లలో 1 శెండు మొదలుకొని 100 శెంట్ల వరకును యకరా మొదలుకొని 25 యకరములకు కావలసిన వివరములు చక్కగా తెలుపును.

2 భాగం యూజ్ 1 కి 0-0-1 మొదలుకొని రు 1-0-0 వరకు పబ్లికు వర్క్కు డిపార్టుమెంటు వారికి కావలసిన సందర్భములు తెలుపును.

3 భాగం నెల 1 కి 0-4-0 మొదలుకొని 350-0-0 రూపాయల వరకు కావలసిన జీతములు పెన్షనులు యింటి అద్దెలు యే నెలలో యెన్ని రోజులకు కావలసిన వివరములు స్పష్టముగా తెలుపును.

త్వరపడి అర్హుల పంపువారికే బుక్కులు సప్లయ కాబడును.  
వెల రు 2—0—0.

వలయువారు:—రామా అండ్ కో  
తర్లపాడు, నెల్లూరుజిల్లా.

## గణిత సంగ్రహము.

మొదటిభాగము. రెండవకూర్పు. వెల 0—8—0.

ఇది 3, 4, తరగతుల బాలురకు మిక్కిలి యుపయుక్తము. రెండవ కూర్పునందు అనేక గ్రోత విషయములు బొమ్మలుచేర్చి అచ్చువేయించినాము. గవర్నమెంటువారి సిలబసు ననుసరించి చక్కని ఉపమానములతో తేటతెల్లముగ నుండునటుల విపులముగా వ్రాయబడినది. ఉపాధ్యాయ సోదరులవల్లన, పరీక్షాధికారులవల్లన దీని ఉపయోగము వర్ణనా తీతముగాయన్నది. ఇంను 2000 వేలు లెఖ్యులుగలవు. దీనియందు అనేక గ్రోత విషయముల బాలురకు మిక్కిలి యుపయుక్తములగు బోధనాపద్ధతులు విశేషముగలవు. ప్రతి బాలుడు దీనిని ఉపయోగించిన క్లాసుకు మించిన ప్రవీణతను జెందుటకు యంతిమాత్రము సందియములేదు. బాలుర పాలిటి కల్పవృక్షము. 160 పేజీలుగలవు. వెలస్వల్పము. ఫలమధికము.

## గణిత సంగ్రహము.

రెండవభాగము. రెండవకూర్పు. వెల 0—12—0.

ఇది 5, 6, తరగతుల బాలురకు మిక్కిలి యుపయుక్తము. రెండవ కూర్పునందు అనేక విషయములు పెంచి తయారు చేయబడినది. ఇంను 3000 లెఖ్యులుగలవు. 300 పేజీల గ్రంథము. చంద బజారుబిల్లులు, అనేక వందల యొక్కి లెఖ్యులు చిత్రారోజు ఆవర్ణా మొదలగు విషయము అనేక మాదిరిల వడ్డీలెఖ్యులు గలవు. పరీక్షాధికారులు ఏర్పరచి యుండు సిలబసు ననుసరించియున్నది. వెలస్వల్పము.

వలయువారు:—స్వీతారాం కంపెనీ  
బుక్కు సెల్లర్సు, తెనాలి.







